

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2020/40254]

Mededeling van een overdracht van overeenkomsten betreffende risico's of verbintenissen gelegen in België door een verzekeringsonderneming gevestigd in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte andere dan België

De Duitse prudentiële toezichthouder heeft op 17 december 2019 de verzekeringsonderneming naar Duits recht Schwarzmeer Und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft SOVAG toegestaan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit niet-levensverzekeringsovereenkomsten in de takken 3, 5, 7 à 9, 10a, 11 en 16 over te dragen aan de verzekeringsonderneming naar Duits recht DARAG Deutsche Versicherungs- und Rückversicherungs-AG. Deze overdracht ging in op 18 december 2019.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 20 januari 2020.

De Gouverneur,
P. WUNSCH

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2020/40254]

Notification d'une cession de contrats relatifs à des risques ou des engagements situés en Belgique par une entreprise d'assurance établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique

L'autorité de contrôle prudentiel allemande a autorisé le 17 décembre 2019 l'entreprise d'assurance de droit allemand Schwarzmeer Und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft SOVAG à céder les droits et obligations résultant de contrats d'assurance non-vie dans les branches 3, 5, 7 à 9, 10a, 11 et 16 à l'entreprise d'assurance de droit allemand DARAG Deutsche Versicherungs- und Rückversicherungs-AG. Cette cession a pris effet le 18 décembre 2019.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 20 janvier 2020.

Le Gouverneur,
P. WUNSCH